Glossary

ačhámbi A ceremony celebrating the birth of a baby. On the fifth day after the birth, young girls gather at the bashali to purify the new mother with water and smoke. Then they run to the temple of Jestak, make a small fire, and take turns jumping over it while shouting, “ačhámbi aaaaa.”
alagúl Chaotic, noisy confusion (often used to describe a large, happy household).
alúá A sweet, comforting pudding made of slightly fermented wheat.
alaśņ Elopement.
amátk Means you have left the period of holiness and reentered the everyday world. The amátk sáras ceremony at the end of Chaumos marks the end of ritually proscribed sexual abstinence. If you touch a Muslim person during Chaumos, you become amátk and may no longer participate in the festival. amátk is also applied to the prohibition on eating walnuts before Uchau, the fall harvest festival.
angár-bat “Fire rocks,” quartz crystals.
anglís English, a reference to Westerners in general, and including Japanese people. Kalasha from Bumboret say angrís.
áya Mother. The only Kalasha kinship term reserved for just one person. Fathers, brothers,
sisters, grandparents, aunts, and so on are terms that name relationships with many others (e.g., one’s father’s brothers are all called dāda), but mother refers only to one’s birth mother.

azáť Free.
adáť masaháþ Free tradition; free religious practice; free culture.
barabár Equal, the same, good. A name children born in the bashali call each other (also burubér).
bas hik To spend the night somewhere.
bashali (bašáli) Community menstrual house where Kalasha women live when they are menstruating or giving birth.
batı́ı A measure of about 2.5 kilograms.
beřu Husband.
bešárım Without shame; embarrassing.
bilahí Relative-in-law; used as a kinship term for the relation of ego to all relatives of a child’s spouse except the child’s spouse’s parents (who call one another khaltabár).
biramór A large and important feast of merit.
boniáták Diminutive form of boniak, a swaddling cloth.
bronzíkik A little (term uses the diminutive form) grassy spot for resting, chatting, or relaxing.
bumbarák bo Many congratulations!
čaumös Chaumos, the Kalasha winter solstice festival.
čičílak Fresh corn. Roasted in coals, it is a fall treat.
čiś An ornament traditionally made of pheasant feathers (now usually peacock) and woven wheat and beads. Traditionally, only women whose fathers are “big men” wore them on their kupás. Now they are common as mere decoration.
čit Choice, will, intention, thought. Used often in the phrase, may cit, “it’s up to me, it’s my choice, my decision.”
čot Decoration.
Glossary

čet krom  Fieldwork, agricultural work.
čhir āya  Milk mother. A name for a woman (not your own mother) who nursed you one or more times when you were a baby.
dáda  Father, father’s brother.
dádas dur ālasī To elope from one’s father’s house (a girl who has not been married and elopes without her parents’ permission).
daşmán  Muslim priest.
dastúr  Tradition, custom.
dastúr hístik  To “throw away” a tradition, to give up a custom.
dáim hútaľa  High pomegranate tree. The sun travels down the valley and rests there for the shortest seven days (dič) of the year before making its way up the valley again.
déwa dur  House of the spirit/god Sajigor, the ritual altar at Sajigor Torn.
dič  The purest part of the Chaumos festival, a time when many ritual prohibitions, including sexual abstinence, are carefully observed.
dubáč  The government check post at which all visitors stop on their way into the Rumbur and Bumboret valleys. (dubājā means “the confluence of two streams,” and this check post is located at the point where the rivers from Rumbur and Bumboret join.)
dupāţa  Many Muslim women in the North West Frontier Province wear this large, usually white shawl to cover their heads, faces, and shoulders when they are in public places.
dur  House, household.
dúray krom  Housework or work around the house.
dúray moč  People of a household, people who share their economy.
dušmán  Enemies.
dāk bónyak  The (back-swaddling) ceremony for a newborn at one month. The midwife who delivered the baby is called to swaddle him or
her. Babies have their first tiny taste of solid food at this ritual.

**gāḍa āya**
“Great (or big) mother,” the name children call the midwife who delivered them.

**gadėrak**
A respected male elder.

**gadoláí**
A special necklace made of four to six strands of beads held together with pieces of carved bone.

**gą ačök**
Bare necked, an insult thrown at a woman who doesn’t have many beads.

**ghóna sajigór**
Great Sagigor, a spirit being honored in Rumbur.

**gonj**
A storeroom located (usually beneath) the family house where grain and other shared resources are stored.

**góštnik**
A ceremony that takes place during the winter solstice festival in which two- to three-year-old boys and girls are dressed for the first time in traditional Kalasha clothing by their mothers’ brothers. Boys celebrate a similar rite of passage again when they are five, called bhut sambiek, “putting on the pants.” Before this time, little boys traditionally didn’t wear pants, only a long shirt. During bhut sambiek, boys are dressed in traditional men’s clothing and pose as stiff, fierce warriors at Sajigor, the most sacred altar in the valley.

**góštnik-ani māık**
Beads girls receive during their góštnik ceremony.

**got**
Crazy, insane.

**gul parık**
“Going with/to the flowers,” a blessing ceremony for an infant at three or more months that releases women entirely from their association with the intense pragata of childbirth.

**hányak**
A short, four-legged stool with a seat of woven leather.

**hawyäši**
A spontaneous spring ritual enacted when winter has become unbearably long.
hóma istríža azát ásan “Our women are free.”
hóma pi tára “On top of us,” “better than we are.”
ístam sáras A ceremony celebrating the first blossoms of spring and marking the beginning of farming.
ístēink kārik To divine using a bracelet dangled from a thread.
ístóngas To ritually purify by sprinkling goat’s blood (always performed by men).
istrižan čit Women’s choice, a decision left to women.
išpónyak A thick porridge made from wheat flour and topped with walnut oil.
ja Wife.
ja hik To marry (of a woman).
ja nik To marry (of a man).
jamili Female patrilineage members; clan sisters.
jamilishřír Community of women (lit. community of jamili but used to refer to all women in the Kalasha community).
jangalí From the jungle, wild.
jarója Bastard; a child whose mother has no husband or a child thought to have a biological father not married to his or her mother.
jhes Dowry given to one’s married daughter or married sisters.
kaḷaṣadéṣ Kalashadesh, the “place of the Kalasha.” Currently only the three valleys of Birir, Rumbur, and Bumburet.
kaḷun Traditional soft-soled shoes once commonly worn and still important for burial dress.
kam A group of Kalasha people related through their common patriline.
kapabán A choker made of multiple strands of colorful beads and dividers carved from cow bones.
kásik To walk, move.
kawalįak istríža A single woman (meaning the only woman in her household).
kází A ritual expert (always a man) with special
knowledge of Kalasha history and religious traditions; also a judge.

khaltabár
Relationship between a bride and bridegroom’s parents.

khaltabarí
A marriage alliance; a ceremony/party celebrating and arranging a marriage.

khawá
A conical basket woven of wool on a wooden frame. These baskets are made by Nuristani women.

khē kārik, āsa čit
“What can we do? It’s her or his choice.”

khójik
To search; also “to look for a wife.”

krom
Work or, more specifically, necessary activity.

kupás
The elaborate cowrie shell and bead-laden headdress used by Kalasha women on special occasions.

kušún
A household; also people with a shared economy, who usually, but not always, share the same house or cluster of houses.

kušuší
A “try-er”—someone who tries hard at what he or she does and is earnest, especially in observing Kalasha traditions.

máka
Ritually impure; said of people who marry forbidden partners.

maksát zindagí
A purposeful, fulfilling life.

marát
A sacrifice of an animal and subsequent feast.

may de, may de
“Give it to me,” what little children say when they want something.

may khalí del
“I feel lazy”; “I don’t feel like doing it.”

méher
Kindness, love.

mezbüŧ
Sturdy, strong, solid.

mišári
Mixed.

mišári moč
A person who is half-human, half-fairy.

móa
Maternal uncle.

moráy
Nubile young woman; woman of marriage-able age.

nazúk
Precious, sweet, cute (like a baby).

onjáaw
Things of this time, modern; lit. “It came now.”
onješ maráť  A pure sacrifice.
onjesta (ónjesta)  Ritually pure, holy, sacred, taboo.
ónjesta wāo  The onjesta space in every house that runs from the back of the stove to the far wall. Women don’t step over this space.
páček  An embroidered white cotton head covering worn under their beaded headdress by women from the Urtsun Valley before they converted to Islam.
pastí  Wooden shed for storing food. These are tiny buildings separate from the family house and belonging to one woman.
pátua  Kalasha term for Chitrali Muslims.
páwa  Kalasha use this English word, power.
paysadár  A wealthy person, someone with lots of money.
pragata (prágata)  Ritually impure.
prušt  Good, better; okay.
rumiš  If a married man or woman finds his or her spouse has a lover, these gifts of compensation can be demanded and are offered to assuage anger.
sadá  Simple, straightforward, honest.
sahi istríža  A “real” woman.
sariék  A merit feast (namús) given to one’s married daughter or sister. Young goats are given to the woman as well as a chest filled with clothes, jewelry, cups, plates, and so on. Guests (from the whole valley, and sometimes all three valleys) are invited for one to three days of feasting and dancing.
saw kaláša  Completely Kalasha.
son  The high pasture where goats are taken in the summer.
súda uštawáu  A midwife; lit. a person who “lifts” children.
šiš áu sučék  A purification ceremony for women using specially baked bread and juniper smoke.
šiš istóngas  A sacrifice that solemnifies the bonds between husband and wife. This ritual often takes place years after the couple has...
married. If this ceremony is not performed, children of the couple are considered illegitimate.

şumbér-áu  From past times, old-fashioned (adj.).

şuşútr  A small headdress covered with beads and cowrie shells. Kalasha women wear their susútr whenever they are awake, except in the menstrual house, where it is optional.

šalwár kamíz  The long shirt and loose trousers that are the national dress of Pakistan.

šaydár bo  “Congratulations on the birth of your daughter.” šay means “a valuable person”; dar is a suffix meaning “you own something.” I think the phrase means “you have someone very valuable.”

šék  Kalasha who have converted to Islam.

šok  Mourning period when a relative has died.

taslí  The staple pancake-like bread of wheat or corn flour made by spreading batter on a convex griddle.

tiriwéři  A horrible snakelike dragon.

trómiš  Evening.

wā  Space; place.

waḷ moč  Shepherds, men whose main occupation is herding goats.

wasiát  A testimonial, usually in the form of an elaborate stylized praise song, that traces the heroic deeds of ancestors, generation by generation, to the living elders.

wéi  The pouch of fabric above the tightly belted waist of Kalasha women’s dresses. All sorts of small things are carried there.

zánti  A woman who is ready to give birth or has just given birth.

zarúri  Necessary.

zit  A dispute or a small act of stubbornness to show how angry you are.
Notes

Introduction

1. Aya (āya) means “mother.” Wasiar’s mother is called Wasiara Aya. His father is called Wasiara Dada (dāda), “Wasiar’s father.” Throughout this book, I have used pseudonyms, although it is a decision that has caused me agony. Remembering people’s names is important to Kalasha people, a sign of respect. I hope that my friends will understand that I have changed their names only to protect their privacy. They know how important they are to me. I have reserved quotation marks for speech that was recorded with a tape recorder or (more frequently) reconstructed in field notes immediately. More loosely paraphrased dialogue is not in quotes. All quotations longer than a couple of sentences are transcribed from tape-recorded interviews.

2. In March 1997, the residents of Rumbur Valley won the court case for timber rights (and the right not to have their forests logged by outside parties) and were also awarded royalties for all timber cut in the past fourteen years. The money was distributed equally to all the male members of the valley (Birgitte Sperber, personal communication).

Chapter 1

1. The kingdom of Chitral, ruled for three hundred years by the Katur dynasty, was incorporated as district of Pakistan in 1969. The last Mehtar now lives comfortably in Peshawar, and his family members continue to have considerable influence in the area as contractors for development projects, owners of hotels and travel agencies, heads of aid programs, and excellent polo players.

2. Steve and I were fortunate to be befriended by a wonderful Chitrali man who welcomed us into his family, and so we were able to experience the warmth of Chitrali family life. His household became a haven for us whenever we passed through Chitral. Without this glimpse behind the walls of Chitral, it would have been much more difficult to dispel Western stereotypes of women in purdah as passive or oppressed.
3. Henrietta Moore (1985:21–24) succinctly reviews debates about the analytical appropriateness of dividing the social world into a public realm where men operate and a private realm for women. See also Rapp 1979; Rogers 1978; Rosaldo 1980; Strathern 1984a; and Yanagisako 1979.

4. Kalash is the Khowar term for Kalasha, but it has come to have very offensive connotations. It is used in southern Chitral as some people in the United States use ethnic slurs such as nigger or Polack (Alb. Cacopardo 1991:279).

5. Michael Hutt writes about local reactions to the Western perception of Himalayan countries as magical realms (1996).

6. In fact, Peter Parkes’s Ph.D. dissertation places “sexual antagonism” on center stage, arguing that it is interrelated with the economy and social order and forms a “tensile structure of solidarity and controlled conflict in reaction to a hostile environment” (1983:i).

7. For a review of Kalasha literature, see Maggi 1998:55–57.

8. These are to be found now mostly in homes of fashionable European collectors. The beautiful carvings having been chopped unceremoniously out of doorways or off of the walls of Nuristani houses and smuggled out of the country.

9. The Durand Line defined the limit for Afghans, although under the terms of the treaty the British could still go forward into Afghanistan (Nigel Allan, personal communication).

10. Because Kafiristan was converted so quickly and so utterly, Robertson’s work remains the “Bible” for scholars interested in pre-Islamic Nuristan. Also useful is appendix C of Elphistone’s An Account of the Kingdom of Cabul (1819), which is based on a report by “Moolah Nujeeb,” whom Elphistone sent to Kafiristan with “a long list of queries” in 1809. As Jones (1966) notes, until Robertson’s account this appendix constituted virtually everything known about Kafiristan. Readers interested in Nuristan should consult the work of LaRiche (1981), whose master’s thesis masterfully condenses most of the available literature that deals with Nuristan both before and after its conversion to Islam. Schuyler Jones, perhaps the best-known scholar of Nuristan, has compiled two painstakingly annotated bibliographies (1966, 1969). A condensed review of the literature on Nuristan can be found in Maggi 1998:58.

The war, and now the civil war, in Afghanistan have made it impossible for anthropologists to conduct extensive field research since the mid-1970s.

11. Augusto and Alberto Cacopardo, Italian anthropologists who wrote dissertations about the Kalasha of Rumbur, recently conducted a survey of the converted Kalasha throughout the Chitral region. Their survey confirms a widespread Eastern variety of Kalasha culture, possibly closer in form to that of Birir (and certainly more similar in dialect) than to that of Rumbur and Bumboret (Alb. Cacopardo 1991; Aug. Cacopardo 1991).

At the time of Morgenstierne’s visit to the Chitral area in 1929, there were five Kalasha valleys, all located to the west of the main Kunar Valley. From north to south, they were Rumbur, Bumburet, Birir, Jinjeret Kuh, and Urtsun. The valleys of Jinjeret Kuh and Urtsun were progressively converted between 1910 and 1920 and in 1940. Before this time, these two valleys were involved in the Kalasha intervalley community. People from these communities attended one another’s festivals, invited one another to feasts of merit and important funerals, and married their children to one another as the peoples of the three remaining Kalasha valleys do today (Alb. Cacopardo 1991). An old woman, Mranzi, who was born in Urtsun and married in Birir, died during my fieldwork during the summer of 1995. Although she told me that she had never gone back after her natal family converted, she continued to wear the distinctive Urtsuni pāček, an embroidered white cotton head covering, under her Kalasha headdress (šusātr) (Aug. Cacopardo 1991:332). Kalasha continues to be spoken in these valleys, as well as in a number of other previously Kalasha communities, by the older generation (though most do not admit to speaking it because of its associations with “paganism”).

12. Tak and Shamlar’s answers about their own religious beliefs demonstrate that even in 1835 the Kati were clearly aware of the Muslim world around them. They framed their answers in such a way as to make them more acceptable to Islam (Holzwarth 1993).

13. Kalasha have a rich oral tradition concerning the history of the various lineages, and these are given in testimonials (wasāt), usually in the form of elaborate stylized praise songs that trace the heroic deeds of ancestors, generation by generation, to the living elders (Parkes 1991:77; Parkes 1994:172–74; Cacopardo 1992). They also have a fairly rich corpus of myths surrounding the origin of most ritual practices. This is in contrast to a rather vague cosmology (Jettmar 1975:338; Cacopardo 1992:1). Kalasha deities, while certainly important, are quite underdetermined figures. As Parkes has noted, the various gods and goddesses in the Kalasha pantheon seem barely differentiated beyond the epithets directed in their prayers to, for example, the “great” Sajigor (gḥona sajigor) or the “powerful” goddess Jach (balma jא) (1991:76).

14. Linguistic data also point to separate origins of the peoples of Nuristan and the Kalasha. Early linguists classed them together, but Morgenstieren argued that they should be classed separately, since almost all aspects of Kalashamun (and Khowar, the language of Chitral to which Kalasha is quite similar both in structure and in much common vocabulary) can be derived
from early Sanskrit (Indo-Aryan), while many features of the Nuristani languages are “decidedly un-Indian” (Parkes 1983:7–10). See also Bashir 1988 and LaRiche 1981:21–28. Karl Jettmar (1975) has hypothesized that the “original” religion of the Kalasha was probably much closer to other Dardic-speaking peoples in pre-Islamic times and has now been “overlaid” by borrowings from Kafiristani religion (cited in Parkes 1983:9).

15. Kalasha women do not envy the Nuristani sexual division of labor (in which, it seemed to them, women do everything, men next to nothing). And both men and women seemed to consider the ethos of Nuristani life to be rather too violent.

16. Little is known about these first Muslim kings, known as the Rais (Biddulph 1986:150; Alberto Cacopardo 1991:273; Parkes 1983:21; Schomberg 1938:262; Siiger 1956:33).

17. They appear to have retained some influence during this time—Kalasha were believed to have great skill at divining the future (Parkes 1995) and played pivotal roles in political intrigue. In the mid–eighteenth century, Kalasha spies helped Mehtar Mohtaram Shah Katur regain Chitral after it had been overtaken by a rival branch of the royal family. Kalasha spies arranged for the ambush of the rival Mehtar Khairullah as he returned from a campaign in Bashgal. For this, the Kalasha were awarded control of the neighboring Bashgal Valley, then part of Chitral (Parkes 1983:22; 1995). Many Kalasha ancestors are remembered as having held prominent positions in the court of the Mehtars in Chitral (Parkes 1995).

18. I didn’t conduct a demographic survey of Birir or Bumboret, but there are clearly more Chitrali Muslims and more Kalasha ˇsek in these valleys than in Rumbur.

19. Pakistani tourists, mostly groups of young male college students from the Punjab, also vacation in the valleys. Many (though not all, of course) are disrespectful of the valleys and the Kalasha people. Some are looking for sex with Kalasha girls, whom they have heard (falsely) are available. They make vulgar comments and gestures, and a few follow about or otherwise harass Kalasha women (and foreign female tourists and anthropologists). Others seem to be on a quest for wine, which most Kalasha refuse to sell them. I have seen some young men posing for photographs with skulls they have removed from coffins in the graveyard in Bumboret.

20. Rumbur has two quite uncomfortable hotels. The largest, the Exlant Hotel, was leased to and managed by a Pukhtun entrepreneur. The other, even less successful, is owned by a Kalasha family, though mainly used as a place where local Kalasha and Muslim men play cards. There is one private guesthouse where anthropologists and extra-savvy foreign tourists stay. The larger valley of Bumboret had thirteen small hotels in 1995, the two most successful of which were owned and managed by “down-valley” (one Punjabi and one Pukhtun) businessmen. In 1999, the Pakistan Tourism Development Corporation (PTDC) opened a hotel in Bumboret. The new hotel, which features bathrooms and beds with sheets, caters to tourists looking for a less rustic travel experience.
21. For example, tourists can’t possibly navigate the complex and unmarked geography of pure and impure spaces, and so sacred places are often defiled as tourists trek about the valleys. Kalasha leaders also worry that their community is becoming dependent on foreign aid to rebuild altars, irrigation canals, and menstrual houses, all processes that built solidarity within the community when local people organized the effort and everyone participated. While only a handful of Kalasha men have been even marginally successful in cashing in on tourism and development money, these few have begun accumulating markers of wealth and privilege like cement floors and glass windows in their houses. Two men have jeeps, and some have traveled outside of the Chitral region. These amenities are nearly unthinkable for those who have no access to foreigners and their money.

There is a new collection of stories that most Kalasha know, and love to retell, about silly things foreigners do. For example, one English woman is said to have named her dog Pooch, which, in Kalashamon is a slang word for penis. She went all about the valley calling, “Pooch! Pooch! Has anyone seen my Pooch?”

22. To be fair, some Kalasha do find small ways to sell their culture to tourists. Occasionally, some unscrupulous elder convinces women to dance for the pleasure of some visitor or another (and usually he pockets most of the money himself rather than dividing it among the dancers). And some women are beginning to find ways to sell Kalasha handicrafts to tourists. But, at least so far, such transactions are infrequent and not very lucrative.

23. Most anthropologists now accept the idea that contemporary tourism is largely a “quest for the Other,” as van den Berge (1994) has called it. See Selwyn 1996 and Adams 1996 for excellent reviews and refinements of the literature on tourism.

24. LaRiche writes that the former non-Muslim inhabitants of Nuristan also apparently felt a curious link with Europeans (1981:41–43). In the winter of 1839, the Kafirs sent a deputation to see Sir William McNaughten, secretary to the government of India. McNaughten was in winter quarters in Jalalabad with Shah Shuja, whom the British had recently installed as ruler of Afghanistan. Maj. H. C. Ravery was told the following anecdote by an old member of his corps:

In the end of 1839, in December, I think it was, when the Shah and Sir W. McNaughten had gone down to Jalalabad for winter quarters, a deputation of the Si-ah-Posh Kafirs came down from Murgal to pay their respects, and, as it appears, to welcome us as relatives. If I recollect right, there were some thirty or forty of them, and they made their entry into our lines with bagpipes playing. An Afghan peon [orderly] sitting outside Edward Connolly’s tent, on seeing these savages, rushed into his master’s presence, exclaiming, “Here they are, Sir! They are all come! Here are all your relations.” Connolly, amazed, looked up from his writing, and asked what on earth he meant, when the peon, with a very innocent face, pointed out the skin-clad men of the mountains, saying “There! Don’t you see them? Your relatives, the
Kafirs?” I heard Connolly tell this as a good joke, he believing at the same

time that his Afghan attendant was not actuated by impudence in attributing

the blood connection between his master and the Kafirs. The Kafirs them-
selves certainly claimed relationship, but I fear their reception by poor Sir

William was not such as pleased them, and they returned to their hills

regarding us as a purse-proud people, ashamed to own our country cousins.

Raverty claims that the Afghan attendant was only acting on the commonly

held fact that the Kafirs claimed European descent (cited in LaRiche 1981:42).

25. Parkes notes that this description resonates with Kalasha conceptions

of their own communal identity, in that Kalasha repeatedly emphasize that

“all Kalasha are poor, all are equal,” in contrast to the finely graded status

hierarchies of surrounding Chitral (1994:160). During the “women’s march,”

the women were offered a jeep ride, but they refused it, saying that they were

“poor Kalasha” and they would walk.

26. There are interesting parallels between Kalasha and the Maya of Guate-

mala. Maya culture, of course, is surrounded by the politically and numeri-
cally dominant Ladino culture. Like Kalasha women, Maya women wear

distinctive, elaborate clothing, while Maya men are difficult to distinguish

from Ladino men. Carol Smith argues that Maya women also have greater

latitude to make decisions about their sexual and marital lives than do Ladino

women—as long as they remain within the Maya community (1995).

27. For a review of recent ethnographies that deal with the ways in which

gendered disempowerment provides a connection point to other inequalities,

see Knauff 1996.

28. For example, Judith Butler writes, “If one ‘is’ a woman, that is surely

not all one is; the term fails to be exhaustive, not because a pre-gendered

person transcends the specific paraphernalia of its gender, but because gen-
der is not always constituted coherently or consistently in different historical

context, and because gender intersects with racial, class, ethnic, sexual, and

regional modalities of discursively constituted identities. As a result, it be-
comes impossible to separate out ‘gender’ from the political and cultural

intersections in which it is invariably produced and maintained” (1990:3).

And Bourdieu writes: “Sexual properties are as inseparable from class prop-
erties as the yellow of a lemon is from its acidity” (1984:107).

29. ásan is the “proper” third-person-plural conjugation. In the Rukmuli
dialect (spoken by those from Rumbur Valley), everyday speech contracts ásan
to an. Morgenstierne noted that the change was beginning to take place when
he studied the language in 1929 (1973). ásan is still used in more formal
contexts, such as speeches or in formulaic pronouncements. Using ásan in this
context marks this phrase as special and proper, a well-known expression
rather than the casual speech of one person.

30. I’m not saying that there are no differences between the behavior of
Kalasha women and the various communities of Muslim women who are
their neighbors—all this talk is about practices that are real and that do have
consequences for the way lives are lived. But the differences are relative ones
that are not nearly so disparate as the stereotyping discourse (on both sides) would lead us to believe.

31. See, for example, Bohannan 1954; Mead 1928; Faithhorn 1976; Fernea 1969; Hurston 1990; Underhill 1934; Weiner 1976; Wolf 1968; and Shostak 1983, among many others. In a special issue of Critique of Anthropology (1993, vol. 13, no. 4), which focuses on “women writing culture,” the significance of some of these works are discussed. See also Behar and Gordon 1993.

32. Ethnographies that deal with women’s “agency as resistance” include Comaroff 1985 and Raheja and Gold 1994. See Abu-Lughod 1990, among many others. In a special issue of Critique of Anthropology (1993, vol. 13, no. 4), which focuses on “women writing culture,” the significance of some of these works are discussed. See also Behar and Gordon 1995.

33. Ethnographies that deal with women’s “agency as resistance” include Comaroff 1985 and Raheja and Gold 1994. See Abu-Lughod 1990 for an important critique.

34. Ethnographers have this to offer to discussions about “space”: by slowing down and attending to the details of how people move in and understand the

Chapter 2

1. The complicated relationship between space and identity has long been an important topic for many social theorists. Early social-theoretical works that addressed relationships between space and identity include Durkheim 1915; Goffman 1959; Barth 1966; Douglas 1966; Bourdieu 1971, 1977; and Foucault 1979, 1980, 1986, among many others. In recent years, cultural geographers have taken this compelling discussion to new levels of complexity. Soja, for example, has demonstrated the ways in which “human geographies become filled with politics and ideologies” (1989:6), and Massey reads the spatial as “an ever-shifting social geometry of power and signification” (1994:3). Perhaps because we all share fundamental embodied understandings of life in a three-dimensional universe “space” captures our imagination: it’s good to think with. Many recent studies of space have taken wing, soaring above the intricacies of life on the ground to new conceptual heights, pulling us along so that we, too, can glimpse Pratt’s “contact zones” (1992), Jameson’s “world space of multinational capital” (1991), and hooks’s, “space of radical openness” (1991:149, quoted in Keith and Pile 1993:5), among many others. Ethnographers have this to offer to discussions about “space”: by slowing down and attending to the details of how people move in and understand the
landscapes they live in, attending to spaces with a small s rather than Space with a big S (Knauft 1996:135), we can trace not only what spaces do or mean but how they change in particular cultural contexts, and why—what Foucault has called “the little tactics of the habitat” (1980).

2. azā‘ is an adjective. It is also possible to use it as a noun, azā‘ī, but this form seems to be less common.

3. According to A. Raziq Palwal, another different version of this myth was recorded by Peter Sney in 1970 (1972:34).

4. The onjesta status of a woman who has given birth to twins means that she is especially vulnerable. Baraman’s wife, for example, is thought to have lost her voice after giving birth to twin sons. A woman who has borne twins will not drink from a cup that has first touched the lips of another woman. She also doesn’t take food from Muslim neighbors (this is interesting because men, who are also said to be onjesta, often eat with Muslim friends). While she is said to be onjesta, such a woman does not reap male privileges. As Firdaus’ Aya put it, “No matter how pure we become, they will never let us eat the meat of male goats (b‘irā mos).”

5. As Margaret Mills commented (personal communication), perhaps the Kalasha example can serve as a starting place for a general critique of purity theory that dislodges (or at least nudges) hierarchy as a logical implication of dichotomy.

6. For a structuralist interpretation of onjesta-pragata dualism, see Cacopardo and Cacopardo 1989.

7. Spatial segregation and gender have been considered with increasing nuance by feminist anthropologists and geographers (cf. Rosaldo 1974; ArWerener 1981; McDowell 1983; Moore 1986; Rose 1993; Spain 1992; Massey 1994). The best of these interpretations look beyond the social outcomes of an already existing spatial order, recognize space as both the “product and producer” of existing social and economic relations (Moore 1986:89), and ask how women themselves participate in the creation of the spatial worlds in which they live (cf. Abu-Lughod 1995; Wikan 1982).

8. The man transgressing the bashali boundary would have to wash thoroughly on the spot and later provide a goat to be sacrificed at a Sajigor altar for an onjē‘ marā‘ī, a “pure sacrifice.”

9. Kalasha talk about modernity with the same nuance they give to other complicated topics. Things and ideas that are onjē‘aw (from right now) are not necessarily better than things that are sumberā‘aw (from before). Things that are sumberā‘aw are not unquestionably right because they are traditional. Sometimes when Kalasha discuss development in the valleys they use the words taraki, “upwardness.” But a person can also improve his or her status, taraki kārū, through traditional means like giving feasts of merit.

10. Margaret Mills tells me that wōo means “old woman” or “grandmother” in Khwar.

11. For women who are menstruating or have recently given birth, this onjesta part of the house expands still further, and they avoid touching or even reaching into the entire rear section of the house.
12. I have, however, had cocky younger men like my friend Nisarge respond to my questions about why women don’t go to ritual altars by saying, “We don’t let them.” So perhaps this is a more contentious point than either women or ritual elders led me to believe.

13. Several women claim to have been the first to “stay the night” (bas hik) at home instead of going to the menstrual house. There is a certain valued boldness in being on the leading edge of cultural changes.

14. Although men can “pass” since they dress like other men in the North West Frontier Province, Kalasha dancing, wine making, religion, and especially women’s distinctive, colorful clothing and beads, lack of a veil, and assertion of freedom of movement mark them as different in almost every context.

15. When I admitted to Saras Gula Aya that Westerners are more like Muslims than Kalasha in that way—that we cook for our families when we are menstruating and have our babies in the presence of husbands and male doctors, she said, “What can I tell you, Wynne? aglis are like us, something like us. Muslims are bo warék, very different.”


Chapter 3

1. Of the 114 Kalasha or Kalasha šek (converted Kalasha) households in Rumbur in 1995, 30 owned no goats. Among those households that did own goats, average herd size was 55. Fourteen households owned more than 100 goats, 2 owned 200, and one owned 250. Of 104 Kalasha families, 17 owned no livestock (cattle, sheep, or goats) whatsoever. Of 10 families of converted Kalasha, 4 families owned no livestock, 6 owned no goats, one family owned 5, one 10, one 20, and one 50. While the great differences between average goat ownership of šek and Kalasha households could be due to the small number of šek households, it could also be a reflection of the different sexual division of labor among converted Kalasha: women do less agricultural work, so men are less able to pursue pastoral work that takes them away from family crops during the growing season.

2. Families with no girls old enough to watch the sheep may take in a neighbor girl to do this work.

3. Margaret Mills, who did fieldwork in Ishkoman, told me that this description is only partially true for Kho women in that community. They do travel back to natal homes in adjacent villages to help with births. While they don’t necessarily need a male escort, they always travel with children or other women, never alone.

4. For example, one middle-aged man lives alone. One household consists of a single middle-aged woman, said to be “crazy,” whose brother has moved to Peshawar. In one household, an elderly brother and sister, both widowed and childless, live together and care for their dead brother’s children.
5. I am unable to figure out why there are so many fewer women than men in Rumbur, and don’t know if this is true in the other two Kalasha valleys of Birir and Bumboret. Conversion rates appear similar, and I did not notice signs of neglect of female children. Clearly, this would be an important issue for further research.

6. I conducted this economic survey of Rumbur Valley by means of a method known as rural participatory appraisal. I surveyed each village with the help of a Kalasha friend who knew each family in the village well. We spent two to three days working in each village, asking interested residents to provide economic data on their own and their neighbors’ households. I cross-checked this information by interviewing individuals about their personal livestock, grain harvests, and other assets and found that assessments provided by the group of friends and neighbors corresponded well. Nevertheless, all numbers provided are estimates of average years.

Chapter 4

1. In particular, there have been rich debates about the multiple meanings of the veil (Jacobson 1970; Sharma 1978; Nanda 1976; Thompson 1981; Mills 1985; Tapper 1990; Grima 1992; Raheja and Gold 1994) and the role of clothing in women’s rituals (Fruzzetti 1982).

2. Boys celebrate a similar rite of passage again when they are five, called bhut sambiék, “putting on the pants.” Before this time, little boys traditionally didn’t wear pants, only the long kamiz. During bhut sambiék, boys are dressed in traditional men’s clothing and pose as stiff, fierce warriors at Sagigor, the most sacred altar in the valley.

3. This is also true of women in many other communities in Pakistan and indeed all over South Asia. Gandhi hoped that Indian women would put aside their beloved bright colors and adopt plain, white, Indian cotton (khadi). Such unmarked dress, he thought, would erase divisions and enable women to enter the public, political sphere without appearing immodest. Most Indian women objected that khadi (besides being heavy) threatened their aesthetic sense and their very identity as women (Tarlo 1996:110).

4. Interesting parallels can be found in Alfred Gell’s account of how the Muria Gonds of Madhya Pradesh invent their own uniforms for public occasions, revealing the dynamism of what he calls “collective styles” (1986:120; discussed in Tarlo 1996:7).

5. Jackson and Karp comment “No one makes the world from nothing or escapes the contingencies of his or her birth, upbringing and culture. But each person strives to live the ‘found’ world as though it were of his or her own making. . . . [T]he integrity and perpetuation of every collective order depends in the last analysis on the initiatives and actions of individual persons” (Karp and Jackson 1990:29). Kalasha fashion is exciting and compelling because each woman is actively engaged in personalizing the “found” world, in making it their own, and in so doing in changing it for others.
6. As Berlo suggests for Latin American women, “One of women’s fundamental roles is to creatively transform alien objects, influences, materials and ideas in order to appropriate them into indigenous culture” (1991:462).

7. James Clifford reminds us that “art collecting and culture collecting now take place within a changing field of counterdiscourses, syncretisms, and reappropriations, originating both outside and inside ‘the West’” (1988:236).

8. The material to make a new dress costs about Rs 600, or U.S.$20, and each women and girl needs at least one, ideally two, every year. Yarn for a new belt costs about $20. Until about fifteen years ago, women spun the wool for their own dresses and belts, but now only very old women (and one middle-aged woman who proclaims that she is “dedicated” to Kalasha tradition) wear woven dresses, and woolen belts are also becoming less common, replaced by synthetic yarn. My own beads, less than a third of what most women wear, cost well over $100. A laborer in the valleys can expect to earn Rs 50 ($1.70) per day.

9. A woman’s dress used to represent the prestige of her father (though not her husband). If he were a “big man,” having held feasts of merit, she would wear a special configuration of cowrie shells on her šusātr and was entitled to wear a čiš, a feathered ornament, on ceremonial occasions. Now such ornaments can be worn by anyone, regardless of the status of her father.

Chapter 5

1. Had Graziosi realized that it is Kalasha women themselves who are responsible for the creation and maintenance of their menstrual house culture, he could have made a valuable contribution, as bashali customs have changed greatly in the forty years since his “expedition” and many Kalasha people (as well as scholars) are interested in their history.

2. In the introduction to their edited volume, Blood Magic, Thomas Buckley and Alma Gottlieb write:

   To our knowledge there have been no detailed studies of women secluded in menstrual huts, and a great many questions go largely unexamined in received ethnographies and cross-cultural studies. Are most secluded women in “solitary confinement,” or is seclusion more often communal . . . ? Do women usually “resent” their seclusion . . . ? Or do they . . . usually “enjoy this break from their normal labors”? Do they widely perceive it as a “break” from men as well? What do women do during this time? Some, at least talk and weave, meditate, cook—do others just mope? (1988:2)

   I looked for answers to questions such as these by comparing existing ethnographic information about menstrual houses drawn primarily from the Human Relations Area Files.

   Although the descriptive data available are not at all satisfactory, menstrual
houses can be divided into two ideal types. In the first type, which I have termed “closed,” menstruating women are isolated from one another and are not allowed to receive visits from anyone but a designated person or group of persons who bring food to her. Menstrual huts in which women are relatively more free to receive other women as visitors and situations in which all women from a community share one menstrual house are categorized as “open.” It appears that the way menstrual huts are organized, whether they are open or closed, has a great deal to do with whether women look forward to menstrual seclusion with joy or simply resignation.

Closed menstrual houses isolate women from the social life of the village. A young Gond woman exclaims, for example, “You feel as if you were in jail; why has God sentenced us girls to such a punishment as this?” (Elwin 1947:81). Khanty women report finding menstrual seclusion unpleasant (Balzer 1981), and Maroon women dislike being isolated from (and therefore out of control of) village happenings (Price 1984). There are no subjective data available on the other three societies (Nahane, Micmac, and Creek), which I coded as having relatively more “closed” menstrual house practices. But it seems true that in Gond, Khanty, and Maroon society menstrual seclusion is just that, seclusion.

In contrast there are societies such as the Yurok, Papago, Yap, and Kalasha in which the menstrual house can hardly be thought of as a way of isolating menstruating women from the group, as in these four societies the menstrual house itself is a focus of women’s community. Buckley suggests that Yurok women could even synchronize their periods so that they could share an important ritual life with one another (1988:190–91). The Papago menstrual hut was a place where women gathered to gamble, sing and tell stories and where no man dared go (Underhill 1936). In these cases, women are not really “secluded”; they just move to a different and special realm. In fact, it might be more correct to say that the world of men is secluded from them.

The menstrual houses in these communities all have an open structure, and they therefore come closer to realizing Michelle Rosaldo’s dream that “Pollution beliefs can provide grounds for solidarity among women. Women may, for example, gather in menstrual huts, to relax or gossip, creating a world free from control by men” (1974:38). Because open menstrual houses afford women the opportunity to be together in an extended and intimate way, and because this space is free of overt male influence, it can become a center for female culture and community.

3. My thanks go to my colleague Birgitte Sperber, who brought this myth to my attention and conducted the joint interview in which this story was told. See Fentz 1994:74 for an alternative version told by Kasi Khosh Nawaz.

4. Graziosi reports that when he was attempting to elicit census data and asked men “Where were you born?” (meaning “What is your natal village?”) they would often reply “In the bashali!” (1961).

5. The Rumbur bashali construction saga continues. Birgitte Sperber informed me that Maureen Lines, a British woman who has also set up her own
NGO, has constructed a second *bashali* building right next to the one Renata Hansmeyer had built.

6. Although I asked many times what could be revealed and what was secret, I received almost no guidance. Women don’t talk to men about what goes in the *bashali*, and men don’t ask. Women don’t seem interested in what goes on at men’s ritual altars, but I know that some women have seen films made by foreigners of men’s rituals. I think that it is the separation of ritual *spaces* by gender, rather than ritual *knowledge*, that is most important in Kalasha cosmology.

7. The few fields that fall inside the *pragata* areas of the valley (see chapter 2) are areas in which *bashali* women can work. Often, owners of these fields will invite *bashali* women to come and help with the fieldwork, and the work party of women will be provided with tea and good food. It becomes a social time when people who live nearby come to visit with the *bashali* women. Women whose families own such fields often do go there to help out, but they are not required to do so.

8. Adam Nayar told me that the menstrual house was also previously an important institution in the mountain community of Astor, as it was throughout much of northern Pakistan and across the Hindukush into Afghanistan. When Nayar did his fieldwork in Astor in the 1970s, old people remembered the menstrual house, the remains of which were then still standing in the village. Although the custom hasn’t been practiced for many decades, their word for “menstrual house” had become a synonym for “lazy,” so that men whose buttons weren’t sewn on, and so on, would tease one another, saying, “What? Is your wife in the menstrual house?”

9. Every Kalasha person I talked with believed that there is only one God, one *khodai* (the Chitrali word for God), and that traditional Kalasha gods and goddesses are manifestations of God.

10. Dezalik figurines also stand watch over the menstrual houses in Rumbur. In Birir, the goddess is worshiped, but there is no physical representation of her.

11. I had intended to tape-record conversations in various social arenas to use for comparative discourse analysis. The fact that everything that goes into the *bashali* must be thoroughly washed made bringing recording equipment with me impossible. I also found that I felt uncomfortable taping women’s private conversations. It felt like spying, and the presence of my machines seemed to make my friends self-conscious.

12. Relationships between close female friends are similar in many ways to relationships between young heterosexual lovers. They exchange small gifts, look forward to seeing one another, and feel a “lack” when they have been apart for a long time. They like to sit close together and hold hands and engage in intimate conversation. “But I don’t think women ever think of sleeping together like husband and wife,” Wasiara Aya told me. “Of course, we haven’t seen much of the world like you have, so who knows?” Other women echoed her sentiments, saying that female friendships were charged
with warmth and emotion but were never explicitly sexual in nature. Male homosexuality was not unfamiliar, but the Kalasha word for it is a terrible insult and it is claimed no Kalasha men (in contrast to men from surrounding communities) engage in homosexual behavior.

13. I’m reluctant to argue that the basis for women’s community in the menstrual house is rooted in the body, especially the reproductive body. Feminists have rightly deconstructed long-standing Western associations between women and body, men and mind/idea/spirit. Western women, as Simone de Beauvoir has said, have been “weighed down” by being cast in the role of body, “by everything peculiar to it” (see Bordo 1993). Teasing apart the conflation of biology and gender, then, has been politically important as well as theoretically liberating.

14. I’m not sure that men really don’t know these words. It would have been embarrassing and inappropriate to ask. Certainly, as skilled herdsmen, they understand the details of reproduction and birth.

15. Paternity appears to be far less important to Kalasha men than it is to Dogon men, as Strassmann describes. While Kalasha men certainly do talk about it, there are a number of children in the village who are known “bastards” (jaróa), conceived and born while their fathers were away from the valleys. These children are still considered the children of their mother’s husband, with an equal right to inherit property.

Chapter 6

1. The stories relayed in this chapter were recorded on a number of occasions over the course of my stay in the Kalasha valleys. Those words and sentences that are direct translations from tape are italicized. The rest is paraphrased from the tapes or my field notes.

2. This story is a compilation of the “life history” Saras Gula Aya gave for my tape recorder, as well as conversations we had across the span of my fieldwork. As in other parts of this book, I have used pseudonyms and attempted to change details that would make the identities of the people in the story more obscure. I worry that for Saras Gula Aya these changes would constitute “lying” since so much of what is meaningful hangs on the connections between real people and their locatedness in specific places.

3. Women commonly said that while they recognized that it was possible for them to choose their own son-in-law it was not desirable because if something went wrong with the match (if, for example, he beat his wife) the girl’s father would say, “He’s your son-in-law. You chose him. You deal with him.”

4. I have seen Kalasha people trying to extend their khaltabár relationship beyond the marriage of their children. Mir Beck’s son had once been married to Mir Beck’s good friend from Bumboret. After a feast, the two men spent a long, wine-warmed evening toasting to still being khaltabár.

5. While I often heard Kalasha threaten their children with physical violence, I very rarely saw or had direct evidence that these threats were acted
upon. One time I did see a woman—frustrated and insecure—slap her one-year-old child. Everyone present roundly chastised the young mother. I have no way of knowing whether Pilin Gul’s mother really beat her, but I believe she is telling the story this way to emphasize her mother’s intense anger.

6. On the other hand, as Laura Ahearn pointed out to me, girls do have agency in the sense of others acting through them.

7. As you can imagine, the process of enumerating bridewealth items in the case of an elopement is extremely contentious, as the new husband’s lineage tries to minimize the amount while the ex-husband’s lineage attempts to maximize it (in order to exact the highest possible payment from their “enemies” [dušmān]). As Parkes, who has an extraordinarily informative and well-documented chapter on bridewealth in his 1983 doctoral thesis, explains, “‘Bridewealth’ is therefore partly a question of classification: the verbal ascription of any gift between non-agnatic households as partial ‘payment’ for a bride transferred between their respective lineages. Such problems of classification only arise in the event of subsequent elopements, but these are sufficiently common to underwrite effectively all assistance outside one’s lineage as a well-placed ‘bet’ that will return with double increment in the future (i.e. from the lineage of an eloping husband). It is the duty of the bride’s father, assisted by mediating elders, to ensure that bridewealth enumerated in cases of elopement is restricted to genuine objects that were overtly transferred to his lineage on behalf of his daughter’s marriage—most parents being anxious to relieve the load of double bridewealth that will be demanded of their future affines (to whom their daughter has eloped)” (539–40).

8. These husbands (and their families) would have forfeited the bridewealth paid for the young wives they threw away or freed.

9. Robertson claims that among other “Kafir” groups (before Kafiristan was converted to Islam) divorce was easy, and men could sell their wives or send them away. Women, he wrote, had no right to leave if a man took a second wife or a fourth or fifth (1896:536). If this is true, one wonders whether Kalasha marriage rules have changed over the last century or if they were always so different from those of neighboring Kafir communities.

10. Indeed, all children whose parents have not performed the šis istängas ceremony, which consecrates the marriage, are jokingly referred to as bastards. Yet many people never bother to perform this ceremony at all (often it is only performed when, after an illness or some other misfortune, it is divined that this ceremony is needed).

11. Both men and women are liable to pay compensation (rumin) to the offended spouse if caught in flagrante delicto in an affair. Women give jewelry—beads or expensive metal bracelets—to their lover’s wife, while men are required to pay bridewealth items or livestock to their lover’s husband.

12. I think (but I am not sure) that after this ceremony the parents of the couple call one another bilah instead of khaltabār.

13. ogoek pāsi ašēk hāwini, “We saw one another and were ašēk” (in romantic love). The Kalasha language distinguishes between many types of love that English lumps together. ašēk (romantic love) derives from the Persian ashīq.
Also commonly used is the phrase hárđi šáti šláo, which translates as “to be heart stuck,” from the verb šatók, which is used in cases of active joining together.

14. Patrilineages can be divided after seven generations, after which time children of the two new lineages are allowed to marry. Also, as with most “rules,” Kalasha have a way of softening the boundaries between maternal relatives. If a woman marries a man who is uncomfortably close in relation to her mother, she can perform a ceremony called pos tára biörten, in which she jumps over a cowhide three times. The rules about whom you can marry on your mother’s side seem to be relaxing. Sarawat’s mother said of her new daughter-in-law, who is also a distant relative of hers, that far from feeling like the marriage was improper she and Sarawat’s wife felt tíčák āsta rákum (even more familial love).

15. In her life narrative, she demonstrates that she clearly understands that, as John Hoffman puts it:

[C]onsent, although the relatively passive moment of a relationship with another, is never simply a fatalistic acceptance of what ‘is.’ To consent is also to transform, for in ‘consenting,’ the individual enters into a relationship and by participating in such a relationship, social reality becomes something other than what it would have been, had the act of consent not occurred. (Hoffman 1984:124–25, quoted in Ahearn 1994:229)
References

Abu-Lughod, Lila

Adams, Vicanne

Ahearn, Laura

Allan, Nigel J. R.

Appadurai, Arjun

Ardener, Edwin

Ardener, Shirley, ed.
Balzer, Margorie

Barth, Fredrik
1985 *The Last Wali of Swat as Told to Fredrik Barth*. Oslo: Norwegian University Press.

Barth, Fredrik, ed.

Bashir, Elena

Bateson, Gregory

Bayly, C. A.

Bean, Susan S.

Behar, Ruth, and Gordon, Deborah, eds.

Berghe, Pierre van den
Berlo, Janet Catherine

Biddulph, John

Bohannan, Laura [Elenore Smith Bowen]

Boissevain, Jeremy

Bordo, Susan

Bossen, Laurel

Bourdieu, Pierre

Brush, Stephen B.

Buckley, Thomas

Buckley, Thomas, and Alma Gottlieb

Buddruss, Georg
Butler, Judith  

Cacopardo, Alberto  

Cacopardo, Alberto, and Augusto Cacopardo  

Cacopardo, Augusto  

Castile, George Pierre, and Gilbert Kushner, eds.  

Chakravarti, Uma  

Chhachhi, Amrita  

Clifford, James  

Clifford, James, and George E. Marcus, eds.  

Cohn, Bernard  

Comaroff, Jean  

Castile, George, and Gilbert Kushner, eds.  
Darling, Gillian

Denker, Debra

Douglas, Mary

Douglas, Mary, and Baron Isherwood

Dupree, Louis

Durand, Agernon

Durkheim, Emile

Edelberg, Lennart

Edelberg, Lennart, and Jones, Schuyler

Elphinstone, Mountstuart

Elwin, Verrier

Faithorn, Elizabeth

Fentz, Mytte
References

Fernea, Elizabeth

Finn, Janet

Flueckiger, Joyce Burkhalter

Foucault, Michel

Friedl, Ernestine

Fruzzetti, Lina

Gal, Susan

Gardiner, Judith Kegan

Gedalof, Irene

Gell, Alfred

Giddens, Anthony
References


hooks, bell

Hornsby, Jennifer

Hurston, Zora Neale

Hutt, Michael

Jackson, Michael, and Ivan Karp

Jacobson, Doranne

Jameson, Fredric

Jeffrey, Patricia, and Roger Jeffery

Jettmar, Karl

Jettmar, Karl, and Lennary Edelberg, eds.

John, Mary

Jones, Schuyler
1966 *An Annotated Bibliography of Nuristan (Kafiristan) and the Kalash Kafirs of Chitral (Part One)*. Copenhagen: Munksgaard.
1967 *The Political Organization of the Kam Kafirs*. Copenhagen: Munksgaard.
1969 An Annotated Bibliography of Nuristan (Kafiristan) and the Kalash Kafirs of Chitral (Part Two). Copenhagen: Royal Danish Academy of Letters.


Jones, Schuyler, and Peter Parkes

Karp, Ivan

Karp, Ivan, and Michael Jackson, eds.

Keesing, Roger

Keiser, Lincoln


Keith, Michael, and Steve Pile

Kipling, Rudyard

Klimburg, Max


Knauft, Bruce

Kratz, Corinne A.
References


Kristiansen, Knut

Lamphere, Louise

LaRiche, Jeffrey Todd

Lessing, Doris
1987 _The Catastrophe_. New Yorker 63 (March 16): 74–90.

Lévi-Strauss, Claude

Levy, Robert

Lindholm, Charles

Lines, Maureen

Loude, Jean-Yves, and Vivian Lievre

Lovibond, Sabrina

Lurie, A.

MacCannell, Dean

MacLeod, Arlene
Maggi, Wynne

Mahoney, Maureen

Mani, Lata

Mann, Elizabeth

Mann, Patricia

Mannheim, Bruce

March, Kathryn

Martin, Emily

Marx, Karl

Massey, Doreen
1994  Space, Place, and Gender. Minneapolis: University of Minnesota Press.

Mayberry-Lewis, David

McDowell, Linda

Mead, Margaret
1928  Coming of Age in Samoa: A Psychological Study of Primitive Youth for Western Civilization. New York: W. Morrow and Co.
Messer-Davidow, Ellen  

Mills, Margaret  

Mohanty, Chandra  

Moore, Henrietta  
1985 Feminism and Anthropology. Minneapolis: University of Minnesota Press.  

Morgenstierne, Georg  

Nanda, Bal Ram, ed.  

Ortner, Sherry B.  

Palwal, A Raziq  

Parkes, Peter  
1991 Temple of Imra, Temple of Mahandeu: A Kafir Sanctuary in


Parkin, David J.


Pratt, Mary Louise


Price, Sally


Probyn, Elspeth


Raheja, Gloria, and Ann Gold

1994 *Listen to the Heron’s Words: Reimagining Gender and Kinship in North India*. Berkeley: University of California Press.

Rapp, Rayna


Robertson, George Scott


Rogers, Susan Carol


Rosaldo, Michelle Z.


References


Rose, Gillian 1993 Feminism and Geography: The Limits of Geographical Knowledge. Minneapolis: University of Minnesota Press.


References

Shore, Bradd

Shostak, Marjorie

Süger, Halfdan

Simmel, Georg

Smith, Carol

Smith-Rosenberg, Carroll

Soja, Edward

Spain, Daphne

Sperber, Birgitte Glavind

Strand, Richard

Strassmann, Beverly
Strathern, Marilyn

Tapper, Nancy

Tarlo, Emma

Thompson, C.

Trail, Ron L., and Gregory R. Cooper

Trawick, Margaret

Treloar, A. E., R. E. Boynton, B. G. Behn, and B. W. Brown

Tsing, Anna Lowenhaupt

Underhill, Ruth

Urry, John

Wardlow, Holly

Wazir Ali Shah
1974 Notes on Kalasha Folklore. In *cultures of the Hindukush: Selected Papers from the Hindukush Cultural Conference Held at Moesgaard,*

Weber, Max

Weiner, Annette

Weiner, Annette, and Jane Schneider, eds.

Werbner, P.

Wikan, Unni

Wilson, Elizabeth

Wolf, Margery

Wolff, Kurt, ed.

Woolf, Virginia
1929 A Room of One’s Own. New York: Harcourt, Brace and World.

Yanagisako, Sylvia Junko
Index

Abu-Lughod, Lila, 209
Agency, 42–43, 72, 177–78, 202–3, 238n. 5, 244n. 15; and community identity, 32, 235n. 33; ethnographic approaches, 43; gendered, 47–42, 202–3; Kalasha theories of, 34–40, 216–20; and practice theories, 40–42. See also Ethnicity, Kalasha; Freedom, Kalasha women’s
Agricultural productivity, 85–86
Ahearn, Laura, 243n. 6, 244n. 15
Allan, Nigel, 85
Anthropologists: ethnographic research in Kalasha valleys, 27; impact on Kalasha community, 28–30, 36–37
Ardener, Edwin, 217
Authenticity, 28
Ayun, 3, 13

Barth, Fredrik, 16, 40, 154
Bashali (menstrual house): anthropology of, 117–18; attendance as evidence of menstruation, 161; changes in traditions, 61, 66, 146–47; Dezalik (bashali goddess), 139–41, 241n. 10; facilitating women’s agency, 161–65; foreign intervention in customs, 66, 121–24, 240n. 5; as retreat, 159–60; solidarity within, 154; work in, 128, 241n. 7. See also Festivals, rituals, and ceremonies

Beads, 97–98, 107–8, 110–11
Berlo, Janet, 102, 239n. 6
Bordo, Susan, 95, 242n. 13
Bossen, Laurel, 181, 188
Bourdieu, Pierre, 40, 58, 234n. 28
Bridewealth: anthropology of, 181; basic rules, 184; and women’s freedom, 185–89
Butler, Judith, 234n. 28
Cacopardo, Alberto and Augusto, 20, 231n. 11, 236n. 6
Ceremonies. See Festivals, rituals and ceremonies
Childbirth, 62–63, 142
Child care, 77, 96
Chitral, 3, 11–12; historical relation to Kalasha, 22–24, 229n. 2
Clifford, James, 239n. 7
Cowrie shells, 107
Darling, Gillian, 106, 122
Desire, 205–8
Dezalik (menstrual house goddess), 139–41
Divorce, 185
 Dowry (jhes), 190–92
 Durand Line, 20, 230n. 9
Elopement: from the bashali (menstrual house), 163–65; difficulty of, 190, 195; prototypic enactment of women’s freedom, 168, 199; statistics on, 178
Index

Ethnicity, Kalasha: and anthropologists/tourists, 28–30, 37, 94, 113–16; and fashion, 95–96, 99, 102, 104, 115; and gender, 31–33, 36–38, 42, 61, 71, 81, 95, 99, 102; and marriage system, 196–99; and neighboring Islamic communities, 31, 38, 69–70, 81, 102, 196–99; related to omjesta and pragata (purity and impurity), 47, 57, 61, 69–71. See also Freedom, Kalasha women’s; Kalasha culture; Religion, Kalasha

Fashion: anthropology of, 94–95, 111, 238n. 3, 4; changes in, 108–9; description of women’s clothing, 97–101; as ethnic marker, 95–96, 99, 102, 104, 115; pleasure of, 103; as self-expression, 107, 110; value of visibility, 103–4

Festivals, rituals, and ceremonies: achtambi (first blessing of new baby), 149; bhut sambiek (putting on the pants), 238n. 2; biramor (merit feast), 106, 122; Chaumos winter solstice festival, 2, 153, 213; gostnik ceremony (children dressed in traditional clothing for first time), 96, 111; hawyashi (hawyashi), 214–16; istam saraas (first blossoms of spring), 213; khalbari (celebrating a marriage arrangement), 174; purification of bashali, 151; ritual during childbirth, 144–45; ritual for first menstruation, 141–42; sariek (wedding feast), 106

Flueckiger, Joyce, 39, 95

Freedom, Kalasha women’s, 17–18; and anthropological concept of “agency,” 35, 42–43, 72, 177–78, 202–3, 216–20; in the bashali (menstrual house), 161–62, 165–66; and bridewealth, 185–89; and dowry, 190–92; elopement as prototype of, 168, 199; enacted rather than spoken, 217–18; and ethnicity, 31–33, 36–39, 71, 81; and fashion, 102–3; girls’ agency, 177–78, 195–96; as gloss of Kalasha word azat, 34; Kalasha woman’s description of, 33–34; limitations on, 35, 38–39, 113, 116, 189; men’s role in, 36, 161, 219; of movement, 81, 216–17; negative agency, 208–9; and pragatiness (impurity), 46, 57, 72; and “women’s march,” 35–40; and work, 74, 81, 83, 93. See also Agency

Friedl, Ernestine, 91

Gal, Susan, 217

Gell, Alfred, 238n. 4

Gender ideology, 38–39; and desire, 205–8; and ethnicity, 31–33, 38, 42, 61, 81; separation of men’s and women’s knowledge, 62, 138–39, 153, 159, 241n. 6; and spatial segregation, 236n. 7; women as pragata (impure), 47

Giddens, Anthony, 40

Gifts, 78, 112; of compensation, 112, 155, 243n. 11

Girls: role in arranged marriages, 177–78; role in elopements, 195–96; work, 79–81

Graziozi, Paolo, 117

Hall, Ken, 90–100

Harrison, John, 59

Hobart, Mark, 178

Hoffman, John, 244n. 15

Holzworth, Wolfgang, 21, 231n. 12

Households, 84

Hutt, Michael, 230n. 5

Islamic neighboring communities: converted Kalasha (šek), 25–27; position in Kalasha cosmology, 69–71; relations with Kalasha, 24–25, 30, 113–14. See also Chitral; Nuristan; Purdah
Index

Jettmar, Karl, 104–5

Kafiristan. See Nuristan

Kalasha culture: changing traditions, 61, 66, 71–72; dynamism of, 105; as enclave community, 30–31; resurrected traditions, 106. See also Ethnicity, Kalasha; Religion, Kalasha

Kalasha history, 232n. 17

Kalashamon (Kalasha language), 231n. 14

Kalasha valleys: landscape, 14–16; map, 15

Karp, Ivan, 72, 202, 203, 238n. 5

Kenoyer, Mark, 107

Kipling, Rudyard, 19

Knauft, Bruce, 177, 234n. 27

Kratz, Corrine, 208–9

Lamphere, Louise, 42

LaRiche, Jeffrey, 19, 233n. 24

Lévi-Strauss, Claude, 178

Love, 243n. 13

Lullabies, 83

Mahoney, Maureen, 217

Marital relationships, 178, 189

Marriage: arranging marriages, 172; disputes settled nonviolently, 198–99; divorce, 185, 243n. 9; as ethnic marker, 196–99; gifts of compensation for infidelity, 112; Kalasha words for marriage, 171; khaltabar relationship (between families of husband and wife), 174–75, 242n. 4; patrilineral exogamy, 197, 244n. 14; and political leadership, 201–3; value of women’s work, 86; variation in marriage type, 170, 173. See also Bridewealth; Dowry; Elopement

Martin, Emily, 158

Massey, Doreen, 71

Medicinal knowledge, 25

Men’s houses, 153

Menstrual house, cross-cultural research on, 128, 239n. 2. See also Bashali

Mills, Margaret, 236nn. 5, 10, 237n. 3

Modernity, Kalasha conception of, 28, 236n. 9

Moore, Henrietta, 41, 230n. 3, 236n. 7

Morgenstern, Georg, 16, 234n. 29

Names, 106

Nanga Dehar, 21

Nayar, Adam, 241n. 8

Nuristan: ethnographic literature about, 230n. 10, 231n. 11, 243n. 9; history of, 18–20, 106, 223n. 24; Kalasha relationship to, 20–22, 73, 232n. 15

Onjesta and pragata (purity and impurity): altitude hypothesis, 45–46; description of, 45, 67–68, 118, 138; and ethnic boundaries, 47, 57, 69–71; gendered nature of, 48–49, 71; nonhierarchical, 48; pure and impure as gloss, 45, 48; and women’s agency, 49–50, 57–60, 63, 118

Ortner, Sherry, 39–42

Palwal, A. Raziq, 162, 236n. 3

Parkes, Peter, 18, 19, 21, 23–24, 30, 45, 85, 105, 175, 182–83, 201, 230n. 6, 231n. 12, 232n. 17, 234n. 25, 243n. 7

Power (pawa), 37

Public vs. domestic space: in Chitrali culture, 12; in Kalasha culture, 160

Purdah, 12, 81, 160; foreigners’ (mis)understanding of, 114–15

Purity and impurity. See Onjesta and pragata

Religion, Kalasha: Dezalik (menstrual house goddess), 139–41; history, 21; and Kafiristani religions, 21–22;
Religion, Kalasha: (continued)
   mythology, 21, 47, 118, 119–20, 140, 231n. 13; onjesta and pragata (purity and impurity), 47–49, 69–71, 138;
   and surrounding Muslim world, 4, 36, 231n. 12. See also Festivals, rituals, and ceremonies
   Reproductive life histories, 133–38;
   Experience of reproductive selves, 158; first menstruation, 141
Robertson, George Scott, 19–20, 243n. 9
Romanticism, 16, 60
Sex ratio, 206, 238n. 5
Shore, Bradd, 219
Simmel, Georg, 109, 153
Smith, Carol, 234n. 26
Spain, Daphne, 153
Sperber, Birgitte, 122, 240n. 3
Strassman, Beverly, 128, 160–61
Strathern, Marilyn, 189
Tarlo, Emma, 94–95, 238n. 3
Tourism, 16, 28–30, 37, 44, 94, 113–16, 232–33nn. 19–23; foreigners’ fantasies about Kalasha, 14. See also Anthropologists
Wilson, Elizabeth, 103
Wolf, Margery, 178
Work, men’s, 74–76
Work, women’s, 76–79, 93; for cash, 78, 110–11; distribution, 89–91;
girls’, 79–81; and marriage, 82–83;
in the menstrual house, 128; productivity of, 86–87; underpinning women’s agency, 74, 81, 85, 93